» LEIKKAUSPÖYDÄT VEKTORI 1 «

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

Tekno-Medical Optik Chirurgie GmbH
Sattlerstr. 11
78532 Tuttlingen
SAKSA
SRN: DE-MF-000005822

Puhelin: +49 (0) 7461 / 17 01 0

Julkaisu: mail@tekno-medical.com
Verkko: www.tekno-medical.com

Sisältö

1 Laajuus 4
2 Tarkoitettu käyttö 4
3 Vasta-aiheet 4
4 Potilasväestö 4
5 Tuotekuvaus 4
6 Tekniset tiedot 5
7 Potilaan asento 6
8 Taulukon muokkaus 6
8.1 Pääosasto 6
8.2 Takaosa 6
8.3 Rintakehän aukko 6
8.4 Korkeuden säätö 6
8.5 Trendelenburgin räätälöinti 7
8.6 Sivuttaiskallistus 7
8.7 Sivuttaisliike 7
8.8 Jalkojen säätö (2 kappaletta) 7
8.9 Jalkojen säätö (4 kappaletta) 8
8.10 Pitkittäiskäännös 8
8.11 Taulukon kierto 8
9 Puhdistus ja desinfiointi 9
10 Hoito 9
14 Tuoteongelmien ilmoittaminen 9
14 Takuu 9
15 Huolto ja korjaus 9
11 Symbolit 10
12 Tuoteluettelo 10

TEKNO GERMANY
Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

CE

Jotta potilaan, käyttäjien tai tarvittaessa kolmansien osapuolten riskit pysyisivät mahdollisimman pieninä, käyttöohjeita on noudatettava tarkasti. Laitteiden käyttö, puhdistus ja testaus voidaan suorittaa vain koulutettujen ammattilaisten toimesta.

1 LAAJUUS

MD

Nämä ohjeet koskevat Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH:n (jäljempänä "Tekno-Medical") Vector 1 -leikkauspöytiä.

2 TARKOITETTU KÄYTTÖ

Leikkauspöytiä käytetään potilaan avukseen leikkauksen eri vaiheissa, kuten leikkaukseen valmistautumisessa, anestesian antamisessa, toimenpiteen suorittamisessa ja potilaan herättämisessä toimenpiteen jälkeisestä anestesiasta.

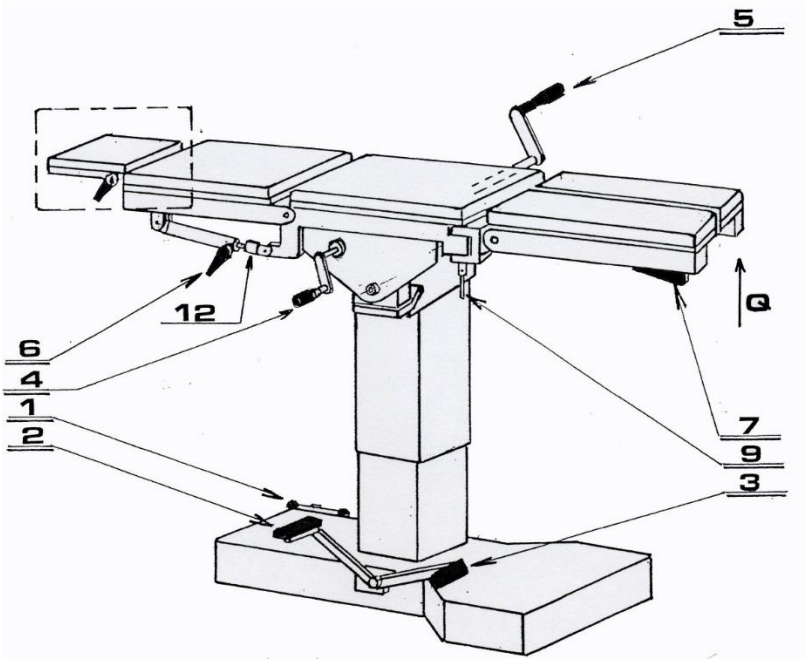
3 VASTA-AIHEET

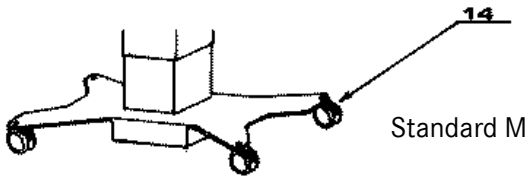
Periaatteessa leikkauspöytien käytölle ei löytynyt vasta-aiheita.

4 POTILASVÄESTÖ

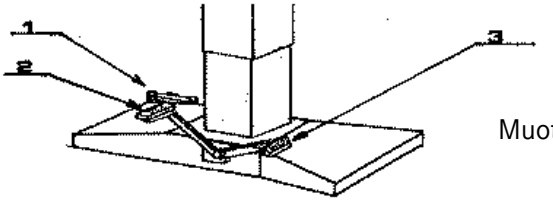
Potilasryhmälle ei ole perustavanlaatuisia rajoituksia.

5 TUOTEKUVAUS





Standard Mobile Base



Muotoiltu liikkuva alusta

TEKNO GERMANY
Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

CE

(**1**) Pyörät lukitsevat/avaavat polkimen

(**2**) Poljin ylöspäin suuntautuvan liikkeen säätämiseen

(**3**) Poljin alaspäin suuntautuvan liikkeen säätämiseen

(**4**) Kahva Trendelenburgille ja käänteinen Trendelenburgin säätö

(**5**) Kahva oikean ja vasemman sivuttaissäätöön

(**6**) Vipu takaosan säätämiseen ylös ja alas

(**7**) Jalan kallistusvipu

(**9**) Nastat: jalkaosan vetäytymiseen ja irrotuksen säätöön

(**12**) Välikappaleet selkänojan avaamiseen, jotta selkänoja voidaan siirtää alaspäin

(**13**) Pitkittäistaulun translaatioliikkeen avaaminen (valinnainen)

(**14**) Pyörät jarruilla

6 TEKNISET TIEDOT

Pöytä toimitetaan valmiina käyttöön.

- Pöytätaso on jaettu **viiteen osaan.**
- Rakenne on valmistettu **ruostumattomasta** teräksestä ja säteilevästä ja rehevästä materiaalista.
- Pöytälevyn koko on 2000 x 480 mm.
- Patjat ovat radiolusentteja, painehaavattomia ja antistaattisia, irrotettavia puhdistusta varten.

X-Rays-filmikasettiteline: Koko pöydän alla
Pääty: radiolucent – irrotettava – kallistus +40° / –90°
Selkänoja: radiolusentti – kaltevuus -20° +80° (kaasujousen kanssa).
Lantion leikkaus: radiolusentti.
Osa-alue: jaettu kahteen irrotettavaan osaan, kallistettava +15°-90°, vedettävä vasemmalle/oikealle 0°/ 90°.
Sivutangon pidikke: ruostumaton teräs molemmilla puolilla pöytää, 25 x 10 mm.
Liikkuva pohja: ruostumaton teräs antistaattisilla vanteilla. Teleskooppimuotoinen neliöpylväs.
Kampiakselit: pöydän sivulla seuraavia liikkeitä varten:

- TRENDELENBURG 30°
- TRENDELENBURG KÄÄNNETTY 30°
- OIKEA JA VASEN PUOLI 20° / 25°

Vähimmäiskorkeus: 750 mm.
Maksimikorkeus: 1050 mm.

Pöydän paino: noin 180 kiloa

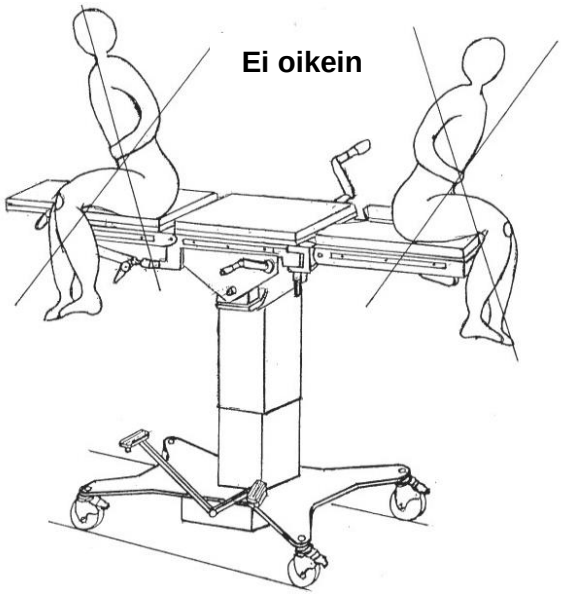
Kuormakapasiteetti: 200 kg oikein jakautuneella kuormalla ja pitkittäissiirtymällä 0°.

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

7 POTILAAN ASENTO

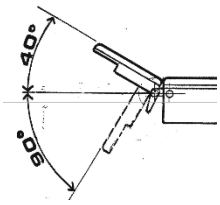
Aivan oikein

Ei oikein

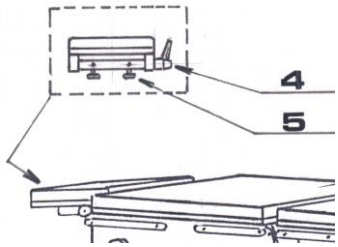


8 TAULUKON MUOKKAUS

8.1 Pääosasto



Leikkauspöydän mukana toimitettu otsaosa mahdollistaa negatiivisen -90° ja positiivisen +40° asennon; on myös mahdollista poistaa se ja korvata kaikki muut TEKNO-MEDICAL-tarvikesarjan pääosat (katso tarvikeluettelo).



Kallistuksen säätämiseksi avaa kahva (**4**).
Irrottaaksesi päätylevyn, ruuvaa irti kaksi nappia (**5**).

8.2 Takaosa

Säätö tehdään jatkettavalla **kampiakselilla (4),** joka sijaitsee pöydän puolella. Vetääksesi kampiakselin ulos, paina sisäpintää ja vedä kampi `ulospäin`.

Ole varovainen, ettet voi törmätä tai jumittua!

8.3 Rintakehän aukko

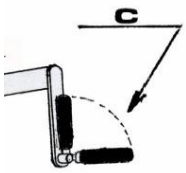
Aseta kampi asentoon (**10**), säätö tehdään kääntämällä myötäpäivään tai vastapäivään rintakehän aukon nostamiseksi tai laskemiseksi. Rintakehän osan korkeus on enintään 170 mm.
VAROITUS: Jumittumisriski, jos osat liikkuvat. Seuraa eri liikkeitä tarkasti. On tärkeää, erityisesti laskettaessa, tarkistaa, ettei pöydän osien välissä ole vieraita esineitä.

8.4 Korkeuden säätö

Pöydän korkeus säädetään hydraulisesti pöydän sarakkeessa sijaitsevan pumpun avulla; Korkeuden säätö tehdään polkimella, joka asetetaan pöydän pohjalle
Nostaaksesi **pöytälevyn**, paina polkimella "**pumppu" (2**), kunnes saavutat halutun korkeuden.
Pöydän laskemiseksi paina poljinta (**3**).

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

8.5 Trendelenburgin räätälöinti



Säätääksesi säädin, käännä kampiakselia (**4**).
Kampiakselin vipu on irrotettavissa, jotta esteisiin törmäykset vältetään.

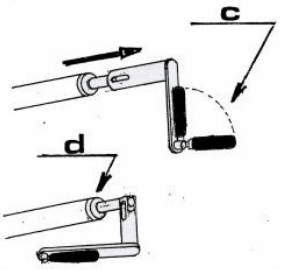
VAROKAA! Toimi varovasti potilaan kanssa.

8.6 Sivuttaiskallistus

Säädön tekemiseen käännä kampi (**5**).
Kampiakselin vipu on irrotettavissa, jotta esteisiin törmäykset vältetään.

VAROKAA! Toimi varovasti potilaan kanssa.

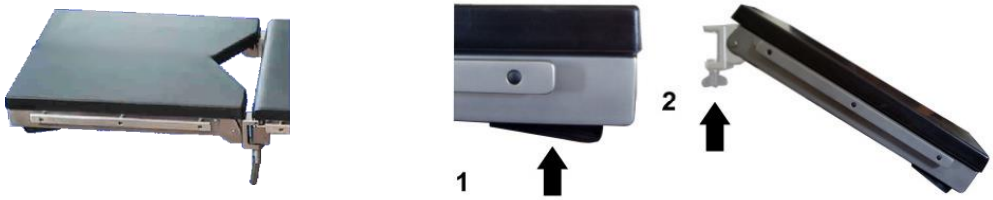
8.7 Sivuttaisliike



Säätääksesi säädin, käännä kampiakselia (**6**).
Kampiakselin vipu on irrotettavissa, jotta esteisiin törmäykset vältetään.

VAROKAA! Toimi varovasti potilaan kanssa.

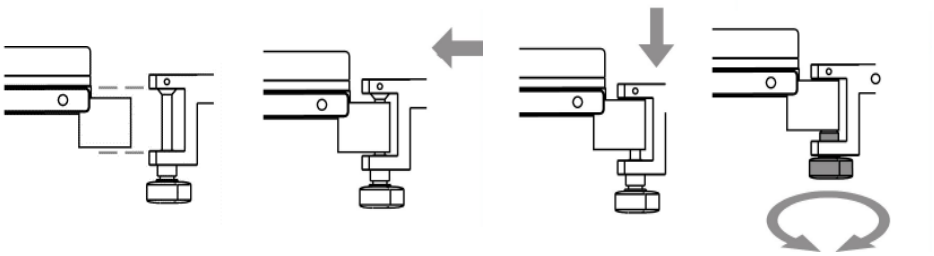
8.8 Jalkojen säätö (2 kappaletta)



Säätääksesi jalan alueen kaltevuutta, paina vipua (**1**).
Jalkaosan irrottamiseksi nappi (**2**) täytyy ruuvata irti

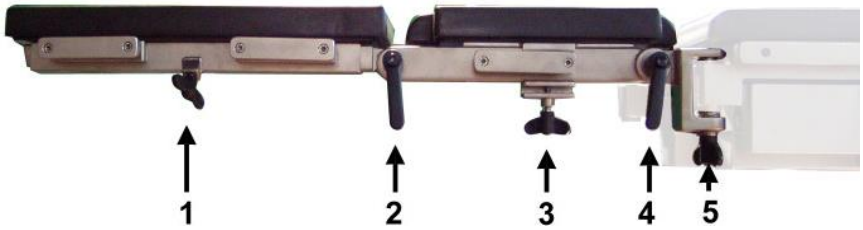
Jalkaosan asettaminen:

- Säädä liitintä niin, että pöytä on linjassa.
- Aseta jalka-osa pöytäliitännän liitäntään.
- Tee yhteys hyvin istuimellesi.
- Kun olet tarkistanut oikean pääsyn jalka-osaan, lukitse nappi loppuun.



Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

8.9 Jalkojen säätö (4 kappaletta)

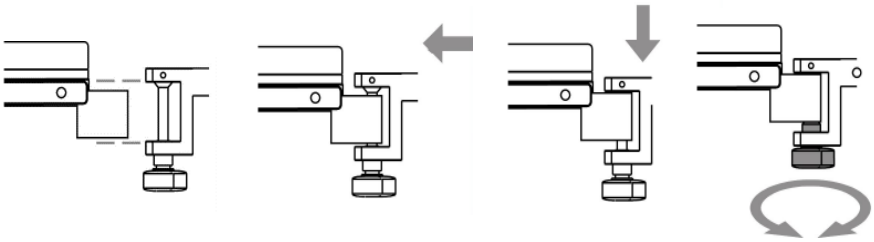


Säätääksesi jalkojen osia ylös ja alas, **avaa** vipu (**4**)
Muuttaaksesi jalkaosan ala- ja yläpuolen kulmaa (polven korkeus), avaa vivut (**2**)
Jalka-alueen **vetämiseksi** ruuvaa nappi (**5)** irti.

Poistaaksesi jalkojen osat tarkistamalla, että nupit ja vivut (1**) (**2**) (**3**) (**4**) ovat tiukasti kiinni, ja ruuvaa nuppi U-N-ruuveilla (**5**).**

Jalkaosan asettaminen:

- Säädä liitintä niin, että pöytä on linjassa.
- Aseta jalka-osa pöytäliitännän liitäntään.
- Tee yhteys hyvin istuimellesi.



8.10 Pitkittäiskäännös

Taulukon pitkittäissiirto C-varren käytön optimoimiseksi on valinnainen ominaisuus.

VAROKAA! Älä avaa mitään painikkeita, jotka avaavat pitkittäisliikkeen, kun leikkauspöytä on TRENDELENBURGISSA tai REVERSE TRENDELENBURGISSA!

Pöydän pituussuuntainen liike tehdään manuaalisesti avaamalla pöydän molemmin puolin olevat kaksi nappia **(13**).

8.11 Taulukon kierto

Pöydän pyörittäminen on valinnainen toiminto.

Vipu (**14**) avautuu kääntymistä varten.

TEKNO GERMANY
Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

CE

9 PUHDISTUS JA DESINFIOINTI

Markkinoilla olevia puhdistusaineita voi käyttää ruostumattomasta teräksestä, alumiinista ja muovimateriaaleista. On mahdollista käyttää geneerisiä puhdistusaineita, joissa on vähän alkalipitoisuutta.
On sallittua käyttää kaikkia desinfiointiaineita, joita normaalisti käytetään ja jotka täyttävät sairaalan hygieniavaatimukset.
Hankaavien puhdistusaineiden ja eroosiotuotteiden käyttö on kiellettyä.
Puhdista pöytä aina puhtaalla vedellä ja kuivaa desinfioinnin jälkeen.
Patjat ovat irrotettavia puhdistusta varten
VAROITUS! Älä käytä desinfiointiaineita, jotka sisältävät klooria, klooria ja etikkahappoa.

10 HOITO

On suositeltavaa voidella liikkuvia teräsosia säännöllisesti (viikoittain), käyttäen tavallista öljyä tai parafiiniöljyä instrumenteina. Pylvään hydraulipumppu on huoltovapaa.

14 TUOTEONGELMIEN ILMOITTAMINEN

Lääketieteellisiä laitteita koskevan asetuksen (EU) 2017/745 ja laadunhallintajärjestelmämme vaatimusten mukaisesti kaikki tuoteongelmat on ilmoitettava valmistajalle.
Työaikoina meihin voi ottaa yhteyttä puhelimitse numerosta +49 (0) 07461 / 1701-0.
Normaalien aukioloaikojen ulkopuolella pyydämme lähettämään sähköpostia safety@tekno-medical.com.
Vakavat tapaukset on myös ilmoitettava paikalliselle viranomaiselle.

14 TAKUU

Tuotteet valmistetaan korkealaatuisista materiaaleista ja ne käyvät läpi laadunvalvonnan ennen toimitusta. Jos virheitä edelleen ilmenee, ota yhteyttä palveluumme. Tekno-Medical ei voi taata, että tuotteet soveltuvat kyseiseen toimenpiteeseen. Tämä on määritettävä käyttäjän itsensä toimesta. Tekno-Medical ei ota vastuuta satunnaisista tai siitä aiheutuvista vahingoista. Tekno-Medical ei ota vastuuta, jos osoitetaan, että näitä käyttöohjeita on rikottu.

15 HUOLTO JA KORJAUS

Älä tee mitään korjauksia tai muutoksia tuotteeseen itse. Vain valmistajan valtuutetut henkilöt ovat vastuussa ja huolehtivat tästä.
Vialliset tuotteet ovat täytyneet käydä läpi koko uudelleenvalmistusprosessin ennen kuin ne palautettiin korjattavaksi.
Palautuksia varten käytä RMA-hakemuslomakettamme ja dekontaminaatiotodistusta.
Lomakkeet löydät kotisivultamme: https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

11 SYMBOLIT

Tässä käsikirjassa ja etiketissä käytetyillä symboleilla on seuraavat merkitykset DIN EN ISO 15223-1:n mukaan:

	Huomio!		Valmistaja
	Lääketieteellinen laite		Valmistusajankohta
	Ei-steriili		Lue käyttöohjeet
	Kataloginumero		Suojaa auringonvalolta
	Eränumero		Säilytä kuivassa paikassa
	Yksilöllinen laitteen tunnistus		CE-merkintä

12 TUOTELUETTELO

Tulostettu: 23.10.2024

311-5110	VECTOR1 OPTIIKKA, MEKAANIKKO
311-5120	VECTOR1 OPTIIKKA, MEKAANIKKO

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com